FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 147
Enu. 24

CINQUIÈME
DU CA

Province Quebec — District No. 147 — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Norbert — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Archie Dubeau — {Enumerator. / Recenseur.} 3 et 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF
Dwelling House. / Maison.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, City, town or village. Range or concession and lot or collection number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collection pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in coal mine", "in sawmill", "in foundry", "in shop", "in sewer", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une fabrique", "dans une mine de charbon", "dans un moulin à scie", "dans une fonderie", "dans un magasin", "dans un égout", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal, ou du métier, s'il y en a.	Date of cessation of last employment by the hour—Cessa le dernier emploi à l'heure—Cessa	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in company year. / Coût de l'assurance pour l'année de recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Universities, Colleges, Convents or Upper Schools. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les Universités, Collèges, Couvents ou écoles supérieures.	Blind. / Aveugle.	Insane, at present in an asylum. / Aliéné, actuellement dans un asile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Laporte Augusta	St Norbert	w	fille	c	Sept	1890	10	Québec			français	canadienne	Catholique R																							
2		Laporte Loretta	St Norbert	f	fille	c	Juill	1903	8	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
3		Laporte Wellie	St Norbert	m	fils	c	Janvi	1904	6	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
4		Laporte Charles Hector	St Norbert	m	fils	c	Janvi	1906	4	Qué			français	canadienne	catho R																		6	oui	oui	Français			
5		Laporte Paul Henri	St Norbert	m	fils	c	Août	1908	2	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
6		Laporte Jean Julien	St Norbert	m	fils	c	Août	1910	7/12	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
7	9	13 Laporte Arthur	St Norbert	m	Chef	m	Juille	1870	40	Qué			français	canadienne	catho R	cultivateur																	oui	oui	Français			
8		Laporte Cordelie	St Norbert	f	épouse	m	Août	1876	34	Qué			français	canadienne	catho R	aucun																	oui	oui	Français			
9		Laporte Florence	St Norbert	f	fille	c	Janv	1899	12	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
10		Laporte Rodolphe	St Norbert	m	fils	c	Juill	1902	8	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
11		Laporte P. d'Avila	St Norbert	m	fils	c	Août	1903	7	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
12		Laporte Ernest	St Norbert	m	fils	c	Mars	1905	6	Qué			français	canadienne	catho R																		6	oui	oui	Français			
13		Laporte Lucretia	St Norbert	f	fille	c	Mars	1907	3	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
14		Laporte Adrien	St Norbert	m	fils	c	Sept	1909	1	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
15	10	14 Laporte Emile	St Norbert	m	Chef	m	Juill	1872	38	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
16		Laporte Regina	St Norbert	f	épouse	m	Janv	1874	36	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
17		Laporte Emilienne	St Norbert	f	fille	c	Fév	1897	14	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
18	10	15 Laporte Symphorose	St Norbert	f	ménagère	m	Nov	1835	75	Qué			français	canadienne	catho R	Rentière																	oui	oui	Français			
19	11	16 Laporte Emile	St Norbert	m	Chef	m	Janvi	1875	38	Qué			français	canadienne	catho R	cultivateur																6	oui	oui	Français			
20		Laporte Adelaïde	St Norbert	f	épouse	m	Sept	1875	35	Qué			français	canadienne	catho R	aucun																	oui	oui	Français			
21		Laporte Blanche	St Norbert	f	fille	c	Avril	1898	13	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
22		Laporte Dominique	St Norbert	m	fils	c	Août	1899	11	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
23		Laporte Lucile	St Norbert	f	fille	c	Janvi	1902	9	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
24		Laporte Pierre Paul	St Norbert	m	fils	c	Fév	1905	6	Qué			français	canadienne	catho R																		4	oui	oui	Français			
25		Laporte Marguerite	St Norbert	f	fille	c	Janv	1906	4	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
26		Laporte Philomène	St Norbert	f	fille	c	Oct	1907	3	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
27	12	17 Laporte Jos Alfred	St Norbert	m	fils	c	Sept	1909	1	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
28	12	17 Trudelle Marie	St Norbert	m	Chef	m	Janvi	1840	71	Qué			français	canadienne	catho R	cultivateur																	oui	oui	Français			
29		Trudelle Célina	St Norbert	f	épouse	m	Sept	1848	62	Qué			français	canadienne	catho R	aucune																	oui	oui	Français			
30		Trudelle Joseph	St Norbert	m	fils	c	Oct	1882	28	Qué			français	canadienne	catho R	fils cultivateur	Propriétaire					de ferme	10	60	90								oui	oui	Français			
31		Trudelle Marie Anne	St Norbert	f	fille	c	Avril	1885	26	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
32		Trudelle Adélina	St Norbert	m	fils	c	Avril	1887	24	Qué			français	canadienne	catho R	fils cultivateur	Chauffeur					de locomotive	12	60	140								oui	oui	Français			
33		Trudelle Cécilia	St Norbert	f	fille	c	Août	1889	21	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
34	13	18 Trudelle Omer	St Norbert	m	Chef	m	Sept	1875	35	Qué			français	canadienne	catho R	Journalier	Manufacturier de fromage					de fromage	32	20	60	60	200	210		500		14		oui	oui	Français			
35		Trudelle Odile	St Norbert	f	épouse	m	Fév	1875	36	Qué			français	canadienne	catho R	aucune																		oui	oui	Français			
36		Trudelle Angelo	St Norbert	m	fils	c	Janvi	1906	5	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
37	14	19 Roche Wilfrid	St Norbert	m	Chef	m	Janv	1862	49	Qué			français	canadienne	catho R	cultivateur																	oui	oui	Français			
38		Roche Octavie	St Norbert	f	épouse	m	Juill	1878	32	Qué			français	canadienne	catho R	aucune																	oui	oui	Français			
39		Roche Elmire	St Norbert	f	fille	c	Juill	1896	14	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
40		Roche Rosilla	St Norbert	f	fille	c	Déc	1900	10	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
41		Roche Florence	St Norbert	f	fille	c	Janvi	1902	8	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			
42		Roche Ferdinand	St Norbert	m	fils	c	Sept	1903	6	Qué			français	canadienne	catho R																		8	oui	oui	Français			
43		Roche Germain	St Norbert	m	fils	c	Déc	1907	3	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
44		Roche Rose Ivette	St Norbert	f	fille	c	Juill	1909	1/12	Qué			français	canadienne	catho R																			non	non	Français			
45	15	20 Roche Louis	St Norbert	m	Chef	m	Janvi	1873	36	Québec			français	canadienne	catho R	cultivateur																	oui	oui	Français			
46		Roche Ernestine	St Norbert	f	épouse	m	Août	1862	48	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
47		Roche Calixt	St Norbert	m	fils cultivateur	c	Fév	1894	19	Qué			français	canadienne	catho R	cultivateur																	oui	oui	Français			
48		Roche Regina	St Norbert	f	fille	c	Août	1894	17	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
49		Roche Antonia	St Norbert	m	fils	c	Août	1896	14	Qué			français	canadienne	catho R																			oui	oui	Français			
50		Roche Marie Louise	St Norbert	f	fille	c	Sept	1898	12	Qué			français	canadienne	catho R																		10	oui	oui	Français			